

等 別：高考二級
類 科：文化行政（一般組）（選試德文）
科 目：德文（包括作文、翻譯與應用文）
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Übersetzen Sie den folgenden Text ins Chinesische. (30 分)

Die Arbeitswelt verändert sich rasch. Unter den Einflüssen der Globalisierung und durch den Antrieb eines harten Wettbewerbs stellen die Berufe heute immer höhere Anforderungen an die Menschen. Mann muss ständig lernen, um den Marktherausforderungen gewachsen zu sein. In einer Wissensgesellschaft gelten die fachberuflichen Fähigkeiten, die man einmal gelernt hat, nicht immer. Lebenslanges Lernen wird im Trend liegen. Für den Einzelnen bedeutet das, dass er einerseits jederzeit bereit sein muss, sich höhere und neue Fähigkeiten anzueignen. Er soll sich oft weiterbilden. Er muss Fähigkeiten entwickeln, um schnell den veränderten Situationen gerecht zu werden. Er soll nicht nur Fachwissen und Fremdsprachenkenntnissen beherrschen, auch die Fähigkeiten wie zum Beispiel Flexibilität, Mobilität, Eigenständigkeit, Anpassungsfähigkeit, Problemlösungsvermögen und Teamfähigkeit sind notwendig. Andererseits soll er bei der Berufswahl sowohl die Trends auf dem Arbeitsmarkt als auch das eigene Interesse berücksichtigen.

二、Schreiben Sie eine Anfrage: (30 分)

Sie haben mehrere Monate ohne Pause gearbeitet. Nun sind Sie müde und möchten im Sommer 3 Wochen Urlaub mit Ihrer Familie machen. Im Internet haben Sie eine Anzeige von “Wellnesshotel am Hintersee” gelesen, wo es verschiedene Angebote für Entspannung, Sport und Fitness-training gibt. Sie möchten Ihren Urlaub in diesem Wellnesshotel verbringen. Schreiben Sie bitte eine Anfrage an das Hotel und teilen Sie mit: Urlaubszeit, wie viele Personen (Kinder), Zimmerpreis? Halb-/Vollpension? Die Umgebung? Veranstaltungen? Ermäßigung für Hotelgäste?

(*Wenigstens 80 Wörter, Anrede und Gruß inklusiv)

三、Schreiben Sie zum folgenden Thema einen Aufsatz.

“Um Umwelt zu schützen, was können wir tun?”

Inhalt (15 分), sprachliche Komplexität (15 分), grammatische Korrektheit (10 分)